



Preces nr. 19040

LV **Lietošanas instrukcija**
smart Sensor

GARDENA smart Sensor

1. DROŠĪBA	4
2. DARBĪBA	6
3. EKSPLOATĀCIJAS SĀKŠANA	7
4. LIETOŠANA	13
5. APKOPE	15
6. UZGLABĀŠANA	16
7. KĻŪDU NOVĒRŠANA	17
8. TEHNISKIE DATI	18
9. SERVISS/GARANTIJA	19

Oriģinālās instrukcijas tulkojums.



Drošības apsvērumu dēļ bērni un jaunieši līdz 16 gadiem, kā arī personas, kas nav izlasījušas šo lietošanas instrukciju, nedrīkst lietot šo izstrādājumu. Personām ar psihiskiem vai garīgiem traucējumiem ir atļauts lietot šo produktu tikai atbildīgās personas uzraudzībā vai arī, ja tās ir instruētas no atbildīgo personu puses. Bērniem jāatrodas uzraudzībā, lai nepieļautu, ka viņi spēlējas ar izstrādājumu. Nelietojiet izstrādājumu, kad esat noguris, slims vai lietojis alkoholu, narkotikas vai medikamentus.

Lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim:

GARDENA smart Sensor ir paredzēts smart sistēmas vadībai, ņemot vērā augsnes mitrumu un temperatūru privātos piemājas un hobija dārzos un siltumnīcās.

Smart Sensor ir izmantojams tikai kopā ar **GARDENA smart Gateway**.



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

→ **GARDENA smart Sensor nedrīkst lietot rūpnieciskā vidē, kā arī kopā ar ķīmiskām vielām, pārtikas produktiem, viegli uzliesmojošiem un eksplozīviem materiāliem.**

1. DROŠĪBA

Svarīgi!

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un rūpīgi uzglabāiet šo lietošanas instrukciju.



BĪSTAMI!
Nosmakšanas risks!

Mazas detaļas var viegli norīt. Polietilēna maisiņš rada nosmakšanas risku maziem bērniem. Montāžas darbu izpildes laikā turiet mazus bērnus drošā attālumā.



BĪSTAMI!
Sirds apstāšanās!

Šis izstrādājums darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var ietekmēt pasīvu vai aktīvu medicīnisko implantātu funkcionēšanu. Lai nepieļautu tādas situācijas, kurās cilvēki var gūt smagus vai nāvīgus ievainojumus, cilvēkiem ar medicīnisko implantātu pirms izstrādājuma lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu vai implantāta ražotāju.

Nelietojiet bojātus izstrādājumus. Visas ierīces daļas utilizējiet atbilstoši noteikumiem (skatīt 6. nodaļu UZGLABĀŠANA, punktu „Utilizācija/ Bateriju utilizācija”).

Glabājiet ierīces bojātās daļas bērniem nepieejamā vietā.

Regulāri pārbaudiet, vai izstrādājumā nav radušies bojājumi.

Pastāv pakļupšanas risks. Novietojiet sensoru tā, lai tas pastāvīgi būtu redzams.

Saules staru iedarbības rezultātā izstrādājums sakarst. Pieskaroties sakarsušajam izstrādājumam, var tikt gūti apdegumi.

Raugieties, lai izstrādājums tiktu lietots tikai norādītajā temperatūras amplitūdā no -1 līdz $+50$ °C.

Baterijas:



BĪSTAMI!

Nomainiet tukšas baterijas. No pilnībā iztukšotām baterijām var iztecēt bateriju skābe.

Neizmantojiet akumulatorus.

Regulāri pārbaudiet, vai baterijās nav radušies bojājumi.

Nelietojiet bojātas baterijas. Utilizējiet tās atbilstoši priekšrakstiem (skatīt 6. nodaļu UZGLABĀŠANA, punktu „Utilizācija/ Bateriju utilizācija”).

Glabājiet bojātās baterijas bērniem nepieejamā vietā.

Lai ilgākas prombūtnes laikā novērstu sensora atteici vājas bateriju darbības dēļ, baterijas jānomaina norādītajā termiņā. Izšķiroša nozīme attiecībā uz bateriju nomaiņu ir bateriju līdzšinējās ekspluatācijas laikam un plānotajam prombūtnes laikam, kurš kopumā nedrīkst pārsniegt 6 mēnešus.

Izmantošanas norāde:

Augsnes mitruma sensors ir aprīkots ar drošības ierīci. Ja sensora kabelis ir bojāts vai baterijas ir tukšas, laistīšanas ilgums atbilst ilgumam, kas iestatīts laistīšanas smart lietotnē.

Pēc laistīšanas vai nogulšņu izkrišanas mitrums izplatās augsnē ar zināmu inerci. Nelabvēlīgos apstākļos iespējams, ka laistīšana notiek lietus laikā, līdz vajadzīgais augšnes mitrums ir sasniegts.

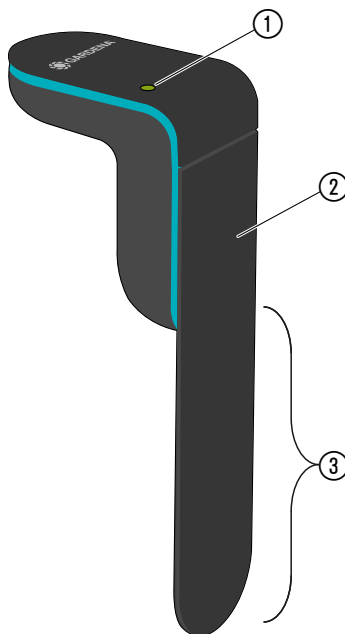
2. DARBĪBA

Sensors automātiski mēra augsnes mitrumu augu saknes daļā un temperatūru augsnes tuvumā un nosūta mērījumu rezultātu vārtejai (vērtības iespējams nolasīt, izmantojot **GARDENA smart lietotni**).

Ja baterijas ir tukšas un netiek nomainītas, smart lietotne izpilda iestatīto programmu.

→ Bateriju nomaiņa (skat. 3. EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA „Bateriju ievietošana”).

Vadības elementi/rādījumi:



- ① **Savienojuma gaismas diode:**
Zaļā krāsā mirgo 3 min.: gaida pieteikšanos
Zaļā krāsā spīd 1 sek.: sensors ir pieteikts
Sarkanā krāsā mirgo 3 min.: sensors nav pieteikts
- ② **Temperatūras sensors** (izstrādājumā)
- ③ **Mērīšanas virsma**

3. EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA

Bateriju ievietošana:

Baterijas nav iekļautas piegādes komplektā.

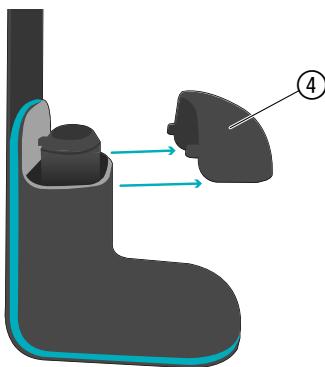
Sensoru drīkst darbināt tikai ar 2 x sārma-mangāna (Alkaline) baterijām, tips LR6 (AA) (Mignon).

Darbības ilgums ir apm. 6 mēneši. Atkarībā no āra temperatūras un datu pārsūtīšanas biežuma darbības ilgums var atšķirties.

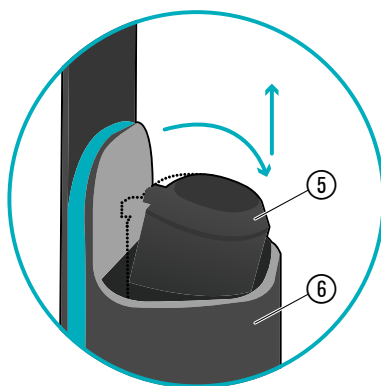


UZMANĪBU!

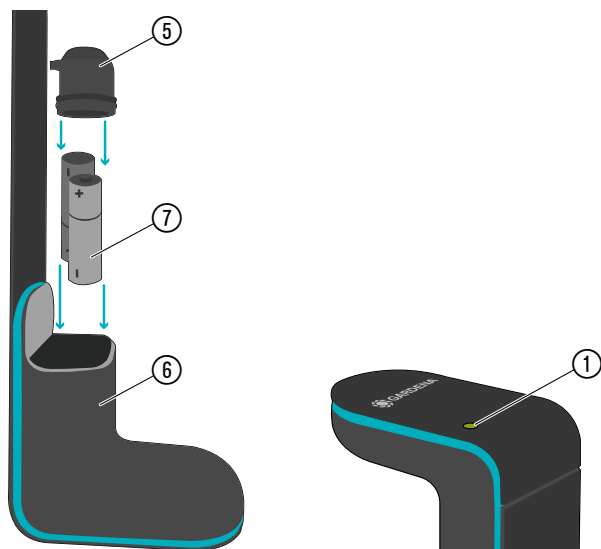
Nedrīkst izmantot akumulatorus!



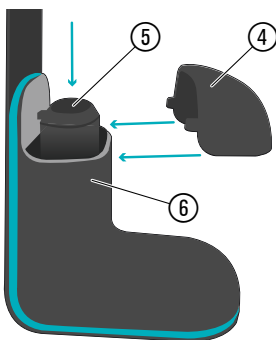
1. Virzienā uz āru noņemiet vāku ④.



2. Virzienā uz āru noņemiet bateriju nodalījuma vāku ⑤, līdz atskan klikšķis, un pēc tam noņemiet bateriju nodalījuma vāku ⑤ virzienā uz augšu.



3. Ievietojiet bateriju nodalījumā ⑥ baterijas ⑦.
To darot, pievērsiet uzmanību pareizajam polu izvietojumam.
Gaismas diode ① mirgo zaļā krāsā.



4. Atkārtoti uzspiediet bateriju nodalījuma vāku ⑤ uz bateriju nodalījuma ⑥.
5. Atkārtoti uzbīdiet vāku ④ uz sensora.
Aktivizēts piesaistes režīms.
6. **Pirms turpināt pārliecinieties, vai savienojuma gaismas diode mirgo zaļā krāsā.**
7. Sekojiet **GARDENA smart lietotnes** norādēm.

Ja piesaiste neizdodas (nav zaļas krāsas gaismas diodes), apm. 10 sekundes turiet nospiestu bateriju nodalījuma vāku ⑤, lai atiestatītu sensoru.

Pareizas uzstādīšanas vietas izvēle:

Pareiza uzstādīšanas vieta:

Sensora uzstādīšanas vietai jāatrodas laistīšanas zonā, kurā sensors ir pakļauts tādu pašu klimatisko apstākļu iedarbībai (saule, vējš, lietus utt.) kā augi, kuru stāvokli nepieciešams attēlot displejā.

Izmantojot pilienvēda laistīšanu, novietojiet sensoru pilēšanas vietas tuvumā.

Ja vēlaties lietot sensoru puķu kastē, tam jāatrodas vismaz 5 cm attālumā līdz malai.

Ja vēlaties sensoru lietot zālājā, pirms turpināšanas noņemiet zālāja augšējo kārtu.

Pēc iespējas novietojiet sensoru tā, lai starp sensoru un vārteju nebūtu šķēršļu.

Nepareiza uzstādīšanas vieta:

Lai nepieļautu nepareizu rezultātu attēlošanu, ko izraisa virsgruntsūdeņi, sensoru nedrīkst novietot bedrītēs vai iedobumos.

Ja sensoru apspīd tieši saules stari, ņemiet vērā, ka izmērītā temperatūra var atšķirties no faktiskās.

Lietojot puķu podā, sensoram jāatrodas vismaz 5 cm attālumā no puķu poda malas.



UZMANĪBU!

Sensora bojājumi, ko rada zāles pļāvējs.

→ Zāles pļāvēja pļaušanas augstumam jābūt vismaz 30 mm.

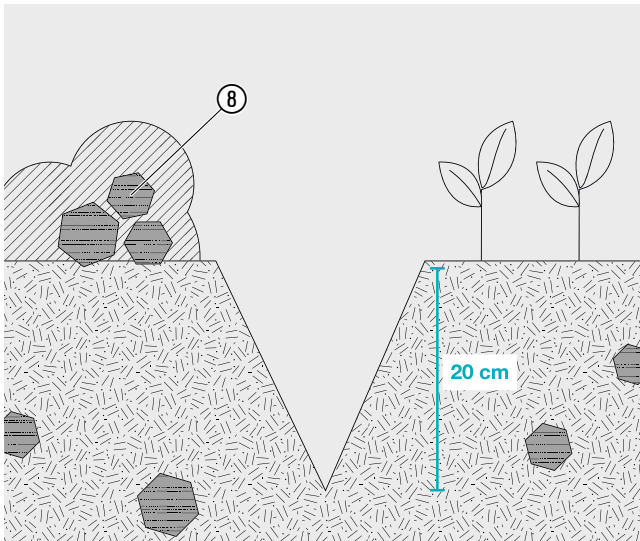
Sensora ievietošana augsnē:



UZMANĪBU!

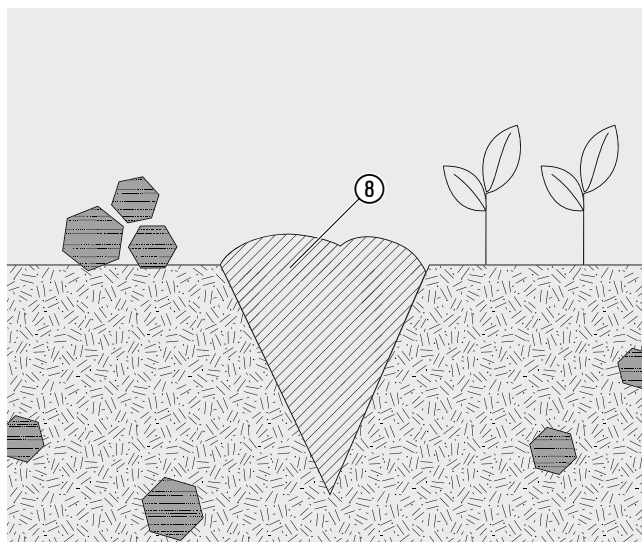
Sensors pareizi mēra augsnes mitrumu tikai tad, ja mērīšanas virsmai visā tās perimetrā un platībā ir kontakts ar augsni! Augsnē pie mērīšanas virsmas nedrīkst būt gaisa burbulis.

Augsnes izrakšana:



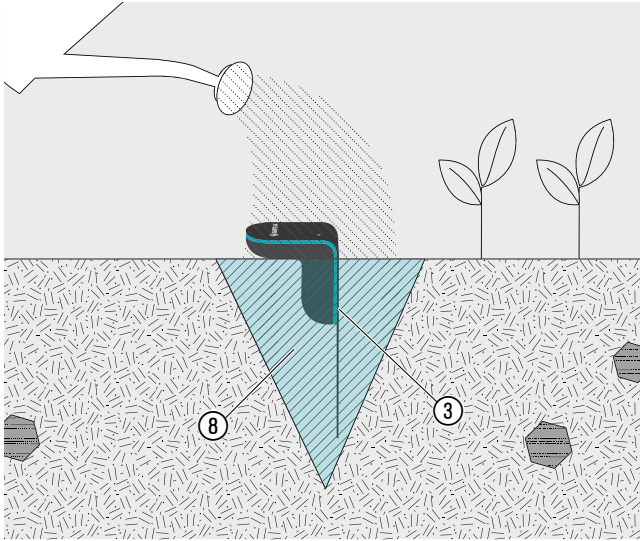
1. Augsnē ⑧ izrociet vismaz 20 cm dziļu piltuves veida bedrīti.
2. Uzirdiniet izrakto augsni ⑧ uzirdiniet un izlasiet no tās akmeņus un lielas saknes.
3. Pārļiecieties, vai sensora tuvumā nav nekādi metāla priekšmeti.

Augsnes sagatavošana:



4. Ja augsne ir sausa, samitriniet to.
5. Uzirdināto mitro augsni ⑧ atkal ieberiet atpakaļ piltuves veida bedrītē.

Sensora novietošana:



6. Ievietojiet sensoru līdz sensora galvas horizontālās daļas apakšmalai augsnē ⑧ (sensoram jābūt ievietotam augsnē vismaz līdz marķējumam **min**).
Mērīšanas virsmai ③ abās tās pusēs jāatrodas kontaktā ar mitro augsni.
7. Viegli piespiediet augsni ⑧, kas aptver mērīšanas virsmu ③.
8. Augsni, kas atrodas tiešā sensora tuvumā, aplaistiet ar apm. 5 l ūdens.
Var būt nepieciešamas dažas stundas, līdz sensors spēs izmērīt esošo augsnes mitrumu.
9. Ievietojot sensoru zālājā, sagrieziet izrakto zālāju gabalos un novietojiet tos ap sensoru.

4. LIETOŠANA

Lietošana, izmantojot GARDENA smart lietotni:

Ar **GARDENA smart lietotnes** palīdzību jūs jebkurā vietā un laikā varat regulēt visu **GARDENA smart izstrādājumu** darbību.

GARDENA smart lietotni bez maksas iespējams lejupielādēt Apple App Store vai Google Play Store.

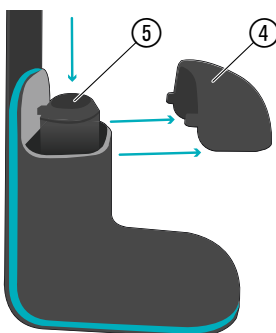
Lai nodrošinātu piesaisti sistēmai, nepieciešams ar internetam pieslēgts **GARDENA smart Gateway**. Visu **GARDENA smart izstrādājumu** piesaiste sistēmai notiek ar lietotnes starpniecību. Šai nolūkā sekojiet norādēm lietotnē.

Sensora rādīšana lietotnē:

- Augsnes mitruma līmenis
- Temperatūra
- Baterijas stāvoklis
- Signāla stiprums

Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana:

smart Sensor tiek atiestatīts uz rūpnīcas iestatījumu.



1. Noņemiet vāku ④.
2. Nedaudz piespiediet bateriju nodalījuma vāku ⑤.
Atkārtota piesaiste (ja piesaiste nebija veiksmīga).

– vai –

Turiet 10 sekundes nospiestu bateriju nodalījuma vāku ⑤.

Gaismas diode mirgo zaļā krāsā.

Dzēš esošo piesaisti sistēmai un nodrošina atkārtotu piesaisti, piemēram, citu vārteju.

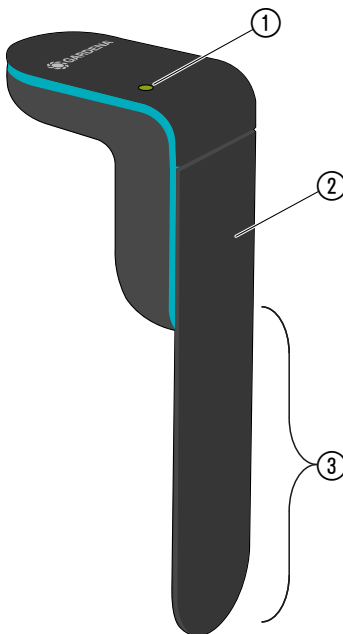
Lietošanas norādes:

Lai noturētu augsnes mitrumu pēc iespējas pastāvīgā līmenī, laistīšana jāveic ar īsiem laistīšanas cikliem un īsu laistīšanas ilgumu. Īpaši tas attiecas uz balkonu kastēm, kuru laistīšanas ilgums ir < 5 minūtes.

Pēc laistīšanas vai nogulšņu izkrišanas mitrums izplatās augsnē ar zināmu inerci. Nelabvēlīgos apstākļos iespējams, ka laistīšana notiek lietus laikā, līdz vajadzīgais augsnes mitrums ir sasniegts.

5. APKOPE

Sensora tīrīšana:



Tīrīšanai nedrīkst izmantot agresīvus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

Sensoru pārvietojot uz citu vietu augsnē, notīriet sensoru.

1. Nomazgājiet sensoru ar tīru ūdeni.
2. Mērīšanas virsmas ③ tīrīšanai izmantojiet mitru lupatiņu (neizmantojot šķīdinātāju).

6. UZGLABĀŠANA

Ekspluatācijas pārtraukšana:

Uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.

1. Izņemiet baterijas, lai pagarinātu to kalpošanas laiku (skat. 3. EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA).
2. Uzglabājiet sensoru sausā, slēgtā un no sala iedarbības aizsargātā vietā.

Utilizācija:

(saskaņā ar Direktīvu 2012/19/ES)



Izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tas ir utilizējams saskaņā ar vietējām vides aizsardzības prasībām.

SVARĪGI!

Nododiet izstrādājumu utilizācijai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

Bateriju utilizācija:

Baterijas drīkst utilizēt tikai izlādētā stāvoklī.

SVARĪGI!

Nododiet bateriju utilizācijai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

7. KĻŪDU NOVĒRŠANA

Traucējumu gadījumā šajā adresē ir pieejami BUJ (bieži uzdoti jautājumi un atbildes uz tiem):

www.gardena.com/smart/faq

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Sensora gaismas diode mirgo sarkanā krāsā	Piesaiste nav izdevusies.	→ Nedaudz piespiediet bateriju nodalījuma vāku (skat. 4. LIETOŠANA „Rūpnīcas stāvokļa atjaunošan”).



NORĀDE: Citu traucējumu rašanās gadījumā, lūdzu, griezties tuvākajā GARDENA servisa centrā. Remontu drīkst veikt tikai GARDENA servisa centros vai GARDENA autorizētos specializētajos veikalos.

8. TEHNISKIE DATI

<i>smart Sensor</i>	Vienība	Vērtība (preces nr. 19040)
Darba temperatūra āra apstākļos	°C	- 1 – +50
Uzglabāšanas temperatūra	°C	-20 – +60
<i>Iekšējais SRD (mazu attālumu radioviļņu antenas)</i>		
Frekvenču diapazons	MHz	863 – 870
Maksimālā raidīšanas jauda	mW	25
Radioviļņu darbības rādiuss atvērtā teritorijā (apm.)	m	100
Augsnes mitruma līmenis	%	0 – 100
Izmantojamās baterijas		2 x sārma-mangāna (Alkaline) baterijas, tips LR6 (AA) (Mignon)
Bateriju kalpošanas laiks		apm. 6 mēneši ar Alkaline baterijām (min. 2000 mAh)

ES atbilstības deklarācija:

Ar šo uzņēmums GARDENA Manufacturing GmbH deklarē, ka radioiekārtas tips (preces nr. 19040) atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām.

ES atbilstības deklarācijas teksta pilna versija ir pieejama šādā tīmekļa vietnē:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. SERVISS/GARANTIJA

Serviss:

Lūdzu, griezieties pēc adreses, kas norādīta otrajā pusē.

Garantijas paziņojums:

Garantijas prasības gadījumā no jums netiks ieturēta maksa par sniegtajiem apkopes pakalpojumiem.

GARDENA Manufacturing GmbH visiem GARDENA oriģinālajiem, jaunajiem izstrādājumiem sniedz 2 gadu garantiju, sākot ar izstrādājumu pirmreizējās iegādes dienu, ja šie izstrādājumi tikuši izmantoti vienīgi privātām vajadzībām. Šī ražotāja garantija nav attiecināma uz otrējā tirgū iegādātiem izstrādājumiem. Šī garantija attiecas uz visiem būtiskajiem izstrādājuma trūkumiem, kas ir acīmredzami saistīti ar materiāla defektiem vai ražošanas kļūdām. Garantijas noteikumi tiek izpildīti, piegādājot pilnībā darboties spējīgu rezerves izstrādājumu vai bez maksas saremontējot mums atsūtīto bojāto izstrādājumu; mēs paturam tiesības izvēlēties starp šīm iespējām. Uz šo pakalpojumu attiecas šādi noteikumi.

- Izstrādājums lietots paredzētajam nolūkam, saskaņā ar lietošanas norādījumos iekļautajiem ieteikumiem.
- Ne pircējs, ne kādas trešās personas nav mēģinājušas patstāvīgi atvērt izstrādājumu vai veikt tā remontu.
- Darbināšanai ir tikušas izmantotas tikai oriģinālās GARDENA rezerves un dilstošās detaļas.
- Pirkuma čeka uzrādīšana.

Garantija nav attiecināma uz detaļu un komponentu (piemēram, nažu, nažu stiprinājuma daļu, turbīnu, apgaismes līdzekļu, ķīļsiksnu un zobsiksnu, darba ratu, gaisa filtru, aizdedzes sveču) normālu nodilumu, optiskām izmaiņām, kā arī uz dilstošajām un patērējamajām detaļām.

Šī ražotāja garantija paredz vienīgi izstrādājuma apmaiņu un remontu saskaņā ar iepriekš minētajiem nosacījumiem. Citu mums kā ražotājam izvirzītu prasību apmierināšana, piemēram, zaudējumu atlīdzināšanu, ražotāja garantija neparedz. Šī ražotāja garantija **neskar** likumā un līgumā noteiktās garantijas prasības, ko lietotājs var izvirzīt pret veikalu/pārdevēju.

Ražotāja garantijas spēkā esamību un darbību reglamentē Vācijas Federatīvās Republikas tiesību akti.

Iestājoties garantijas gadījumam, lūdzam nosūtīt defektīvo izstrādājumu kopā ar pirkuma čeka kopiju un kļūmes aprakstu uz aizmugurē norādīto GARDENA servisa adresi, pilnībā apmaksājot pasta izdevumus.

Dilstošas detaļas:

Uz defektiem, kas radušies nepareizi ievietotu vai iztecējušu bateriju dēļ, garantija neattiecas.

Atbildība par produkcijas kvalitāti:

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

Deutschland / Germany
GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus
Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina
SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil
Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 - 19º andar
São Paulo - SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Октомври, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile
REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Pliso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China
Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区沁虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia
Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica
Compañia Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 8883
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus
Med Marketing
17 Digeni Akritia Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezpłatna infolinia:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
josebosquesa@claro.net.do

Ecuador
Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 / B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
113b Belashvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece
Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary
Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevo.szogalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland
BYKO ehf.
Bildshófa 20
110 Reykjavik

Ireland
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23866 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenohak Co., Ltd.
1-9 Minamidai
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan
LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea
Kyung Jin Trading CO. LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Rīga
info@gardena.lv

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
9, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Troksenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru
Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramon Cárcamo 710
Lima 1
Tel.: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland
Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albaraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 322 76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Serbia
Domet d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.vejina@domet.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezpłatna infolinia: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo - Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.rs

Sweden
Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey
Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümesilik A.Ş
Yunus Mah. Adı Sok. No:3
İc Kapi No: 1 Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна
ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo - Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela
Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
Colas de Bello Monte,
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 93 22
info@casayjardin.net.ve

19040-20.962.01/0121
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com